

**(C-113)**

**EXPERIENCIA EN EL DESARROLLO DE ASIGNATURAS  
DE INGENIERÍA EN INGLÉS ENMARCADAS EN EL  
ESPACIO EUROPEO DE EDUCACIÓN SUPERIOR  
(EEES).**

*J. J. López Cascales*



**(C-113) EXPERIENCIA EN EL DESARROLLO DE ASIGNATURAS DE INGENIERÍA EN INGLÉS ENMARCADAS EN EL ESPACIO EUROPEO DE EDUCACIÓN SUPERIOR (EEES).**

*.J. J. López Cascales*

**Afiliación Institucional:** Universidad Politécnica de Cartagena, Dep. Arquitectura y Tec. Edificación, Escuela Técnica Superior de Ingeniería Industrial, Campus de Alfonso XIII, Aulario II, 30203, Cartagena (Murcia), Spain.

**Indique uno o varios de los siete Temas de Interés Didáctico:** (Poner x entre los [ ])

- Metodologías didácticas, elaboraciones de guías, planificaciones y materiales adaptados al EEES.
- Actividades para el desarrollo de trabajo en grupos, seguimiento del aprendizaje colaborativo y experiencias en tutorías.
- Desarrollo de contenidos multimedia, espacios virtuales de enseñanza- aprendizaje y redes sociales.
- Planificación e implantación de docencia en otros idiomas.
- Sistemas de coordinación y estrategias de enseñanza-aprendizaje.
- Desarrollo de las competencias profesionales mediante la experiencia en el aula y la investigación científica.
- Evaluación de competencias.

**Resumen.**

Con la llegada de los grados en ingeniería enmarcados dentro del plan de educación superior (EEES), se pretende aumentar de forma notable la oferta de asignaturas en lengua inglesa, hasta alcanzar al menos un 30% de las asignaturas ofertadas. Sin embargo, importantes retos emergen con este cambio educativo por parte de las universidades, tales como la formación del profesorado en dicho idioma y el estimular a los estudiantes para asumir ese esfuerzo adicional, todo ello considerando el nivel de lenguas extranjeras existente en nuestro país.

En este sentido, varias estrategias han de ser planteadas para abordar dicho reto, entre las que se encuentran el potenciar la utilización de medios audiovisuales en el aula, valorar el grado en el que se van a impartir las clases presenciales en dicho idioma, la realización de trabajos, lecturas con terminología específica en el campo de la ingeniería, etc.

En la Universidad Politécnica de Cartagena hemos estado involucrados en el desarrollo de nuevas técnicas metodológicas mediante el trabajo cooperativo de diferentes profesores, para evaluar el grado de respuesta y motivación por parte de los estudiantes al convivir en el aula con el inglés, hasta ahora un desconocido por buena parte del alumnado más allá de las asignaturas obligatorias en su periodo de formación en secundaria. En este sentido, en la presente comunicación presentaremos algunos de los resultados obtenidos en los trabajos preliminares llevados a cabo en este proceso de inserción de una lengua extranjera en el aula.

**Keywords:** Ingles, EEES, grados, tecnologías.

## Descripción del trabajo

El trabajo a realizar en el presente proyecto educativo ha consistido en el desarrollo de diferentes estrategias docentes en asignaturas de ingeniería, evaluando el grado de respuesta por parte de los alumnos de las diferentes técnicas metodológicas empleadas. Así, en el primer curso hemos realizado los siguientes ensayos metodológicos:

1. Introducción de nomenclatura técnica de ingeniería en inglés.
2. Docencia en español intercalada con frases/documentos en ingles durante las clases presenciales.
3. Entrega de pequeña bibliografía/problemas en inglés.
4. Potenciar la entrega/realización de pequeños trabajos escritos en ingles de forma individual.

## Resultados

En este sentido, los alumnos han mostrado una actitud reticente a la implicación de una segunda lengua en sus planes de estudios, dado el esfuerzo suplementario que conlleva. Este comportamiento ha sido mucho más notable por parte del alumnado primer curso de Ingeniería, en nuestro caso Ingeniería Electrónica y Automática, con una elevada carga lectiva presencial tanto de horas de aula como de prácticas en sus asignaturas.

Por tanto, parece recomendable que dichas estrategias sean planteadas en cursos superiores y no en los primeros cursos de los grados de ingeniería, donde una escasa receptividad e inquietud es observada por parte de los alumnos dado que buena parte de ellos se encuentran dubitativos incluso sobre sus propias posibilidades de terminar el grado en el que se han matriculado.

Sin embargo, experiencia similar ha sido aplicada en cursos de Master. En estos casos, los alumnos se han mostrado mucho mas receptivos a los cambios, aceptando favorablemente la utilización de documentos de apoyo a la docencia en ingles, tales como películas documentales y por supuesto, bibliografía científica relacionada con las asignaturas.

## Bibliografía y Referencias.

- 1.- European Language portfolio [http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\\_pages/levels.html](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html)
- 2.- Scientists must speak, D. Eric Walters and Gale Climenson, Taylor and Francis, 2002.